

---

**IN THE USA: IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS UNIT  
CALL 1-732-346-0061 FOR GCI TECHNOLOGIES CUSTOMER SERVICE.  
DO NO ATTEMPT TO RETURN THIS EQUIPMENT TO YOUR DEALER.**

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents. Information in this manual is subject to changes without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor.

GCI Technologies Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of GCI Technologies Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by GCI Technologies Corp or its authorized agents. GCI Technologies will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 1 Mayfield Ave, Edison, NJ 08837 • USA  
Tel: (732) 346-0061 • Fax: (732) 346-0065

---



Gemini Sound Products  
Worldwide Headquarters  
1 Mayfield Ave  
Edison, NJ 08837 USA  
Tel: (732) 346-0061  
Fax: (732) 346-0065

Gemini Sound Products  
Unit 44  
Brambles Enterprise Centre  
Waterlooville PO7 7TH, UK  
Tel: 087 087 00880  
Fax: 087 087 00990

GCI Technologies S.A.  
Caspé, 172 - 1º A  
08013 Barcelona, Spain  
Tel: 34 93 436 37 00  
Fax: 34 93 347 69 61

GCI Technologies GmbH  
Lerchenstraße 14  
80995 München, Germany  
Tel: 089 - 319 019 8 - 0  
Fax: 089 - 319 019 8 - 18

**gemini®**

---

© GCI Technologies Corp. 2011 All Rights Reserved .

**UHF-5000 SERIES**  
**gemini®**

OPERATIONS MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D' INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSHANDBUCH

## ENGLISH

Warning	4
Unit overview	8
Introduction	11
Frequency Chart	13
UHF-5100 Single UHF Wireless System	14
UHF-5200 Dual UHF Wireless System	16
Transmitter Operation	18
Specifications	21
Warranty	58
Product Registration	59

## ESPAÑOL

Advertencias	5
Diagramas	8
Introducción	23
Tabla de Frecuencias	25
UHF-5100 Sistema Inalámbrico UHF de Canal Único	26
UHF-5200 Sistema Inalámbrico UHF Doble	28
Uso del Transmisor	30
Especificaciones Técnicas	33
Información de la Garantía	58
Registro del Producto	59

## FRANÇAIS

Mises en Garde	6
Schémas	8
Introduction	35
Tableau des Fréquences	37
UHF-5100 Système UHF sans fil à Émetteur/Récepteur Unique	38
UHF-5200 Système UHF sans fil à Deux Émetteurs et Récepteur	40
Utilisation de L'Émetteur	42
Caractéristiques Techniques	45
L'information de Garantie	58
Carte D'enregistrement de Garantie	59

## DEUTSCH

Warnung	7
Abbildungen	8
Einleitung	47
Frequenztabelle	49
UHF-5100 UHF Einzeldrahtlossystem	50
UHF-5200 UHF Doppeldrahtlossystem	52
Senderbetrieb	54
Technische Daten	57
Garantie-Informationen	58
Registrierung	59

**gemini®**



## PLEASE READ BEFORE USING APPLIANCE IMPORTANT WARNING AND SAFETY INSTRUCTIONS!



**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**READ INSTRUCTIONS:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING:** The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER AND MOISTURE:** Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool, and the like.

**ACCESSORIES:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART:** A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. See Figure A.

**VENTILATION:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION:** The appliance should be installed in a stable location.

**NON-USE PERIODS:** The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**GROUNDING OR POLARIZATION:**

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION:** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING:** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure B.

**LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS:** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING:** The product should not be mounted to a wall or ceiling.

**HEAT:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.



Fig. A



Fig. B

## POR FAVOR LEA ANTES DE UTILIZAR, INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**ATENCIÓN:** Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de operación o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el interior de la unidad, que podría ser de suficiente intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

**LEA LAS INSTRUCCIONES:** Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

**CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:** Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

**ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS:** Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES:** Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

**LIMPIEZA:** Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.

**COMPLEMENTOS:** No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

**ACCESORIOS:** No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úsese sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

**CARRITO:** Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. Véase Figura A.

**VENTILACIÓN:** Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilación adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

**FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consúltelo antes de enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde o va a usar.

**UBICACIÓN:** Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

**PERIODOS SIN USUARIO:** Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

**TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:**

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la clavija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista debería cambiar el enchufe.

- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corresponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

**PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE:** Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corran el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

**TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR:** Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. Véase Figura B.

**RAYOS:** Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante periodos prolongados sin usuario, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

**LÍNEAS ELÉCTRICAS:** Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antena exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas, pues el más mínimo contacto puede ser fatal.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio. ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS: Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

**REPARACIÓN:** No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

**DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:** Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.
- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ya que la manipulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.
- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

**RECAMBIOS:** Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autorizadas o que tengan las mismas características que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se encuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

**MONTAJE EN UNA PARED O TECHO:** Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

**CALOR:** Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradian calor, incluyendo amplificadores.



Fig. A



Fig. B



# AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL, MERCI DE PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION & DE SECURITE! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR!



**ATTENTION:** Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

**LIRE LES INSTRUCTIONS:** Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant utilisation de l'appareil.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS:** Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

**RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

**NETTOYAGE:** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs et volatiles (cire, essence, insecticide...) afin de ne pas endommager l'appareil.

**CORDON:** Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

**EAU & HUMIDITE:** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo...), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine...).

**ACCESSOIRES:** Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veillez à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet...) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

**TRANSPORT SUR CHARIOT:** Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. Voir Figure A.

**VENTILATION:** Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé...). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information complémentaire.

**ALIMENTATION:** Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

**EMPLACEMENT:** Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

**PERIODE DE NON UTILISATION:** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

**MISE A LA TERRE:**

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veillez à respecter cette consigne.

- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

**INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION:** Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

**ANTENNE EXTERIEURE:** Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. Voir Schéma B.

**ORAGE/FOUDRE:** En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

**LIGNES ELECTRIQUES:** Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

**SURCHARGE:** Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises et rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

**INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE:** N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

**SERVICE APRES VENTE:** N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

**PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV:** Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez-le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé,
- Si un liquide a été renversé dessus,
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillés dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

**PIECES DE RECHANGE:** Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique...

**CONTROLE DE SECURITE:** Avant de récupérer votre appareil, assurez-vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

**INSTALLATION AU PLAFOND OU SUR UN MUR:** Ce type d'installation est déconseillé.

**CHALEUR:** Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

**RECYCLAGE:** Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. Ainsi vous préserverez l'environnement et éviterez les problèmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives ; liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.



Fig. A



Fig. B

# VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN. WICHTIGE HINWEISE&SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



**VORSICHT:** Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgestimmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgestimmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

**ANWEISUNGEN LESEN:** Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

**AUFBEWAHRUNGSHINWEIS:** Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

**WARNHINWEISE:** Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

**ANWEISUNGEN BEFOLGEN:** Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

**REINIGUNG:** Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelpolier-, Benzin-, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zu Korrosion des Gehäuses führen.

**ERWEITERUNGEN:** Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen können.

**WASSER&FEUCHTIGKEIT:** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschküchle, eines Küchenspülbeckens, eines Wäschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbereichs oder an ähnlichen Orten.

**ZUBEHÖR:** Stellen Sie das Produkt nicht auf eine unebene oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, was auch selbst beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkaufte Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montagewerkzeug.

**MOBILE UMSCHLÜSSEL:** Bewahren Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer stabilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anheben, zu viel Schall oder unebene Böden können dazu führen, dass sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (siehe Fig. A).

**BEÜFTUNG:** Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden. Stellen Sie das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer Isolation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau eingehalten werden.

**STROMANSCHLUSS:** Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

**AUFSTELLORT:** Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

**ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS:** Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

**ERDUNG ODER POLUNG:** Wenn dieses Produkt mit einem speziellen Wächstastermontage (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist für eine besondere Sicherheitsfunktion. Stellen Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andererseits einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beschreiben Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose austauschen zu lassen.

Wenn dieses Produkt mit einem gestrichelten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdbungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beschreiben Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose austauschen zu lassen.

**SCHUTZ DES STROMKABELS:** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gedrückt werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

**AUSSENANTENNENDECKUNG:** Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelsignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel gesichert sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmastes und weitere Informationen zu diesem Thema. (Siehe Auch Fig. B).

**GEWITTER:** Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbesetzt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch Herausziehen des Stromkabels aus der Netzdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

**STROM- UND ÜBERLADUNGSSTROM:** Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromleitungen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

**ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verteilungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

**BERÜHRUNGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER FLÜSSIGKEIT:** Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie könnten mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.

**SERVICE:** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie ein Reparaturunternehmen nur qualifiziertes Servicepersonal.

**WANN SERVICE NOTIG IST:** Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt getreten ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt regnet oder Wasser ausgesetzt war.
- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den schädlichen Einsatz von Techniken für die Wiederherstellung erfordern.
- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine einmalige Veränderung im Betrieb zeigt.

**ERSATZTEILE:** Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass die Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzen. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

**SICHERHEITSTEST:** Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet wird, beschreiben Sie das Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

**WAND- ODER DECKENMONTAGE:** Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

**HITZE:** Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmepumpen, Öfen oder anderen Produkten (auch Ventilatoren), die Hitze erzeugen.

**VERWERTEN SIE WIEDER:** Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Beifall bei einer zuständigen Entsorgungsgesellschaft, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile überwacht. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährdet Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schützen. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadterhaltung, dem zuständigen Entsorgungsbetrieb oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

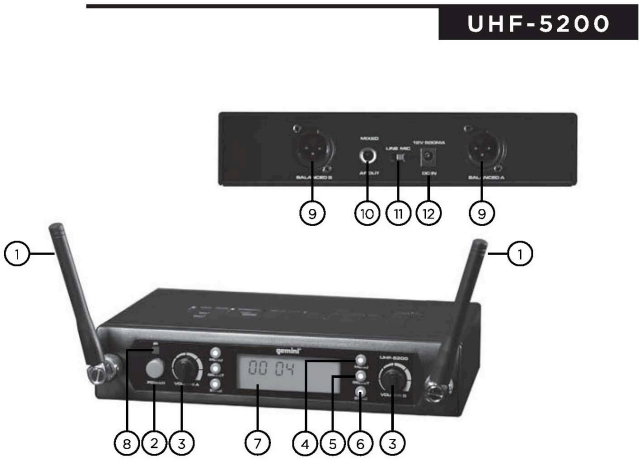


Fig. A



Fig. B

UNIT OVERVIEW



## FUNCTIONS

- ① Base receiver antennas
- ② Receiver Power Button
- ③ Volume Rotary Control
- ④ Menu Control
- ⑤ Select Control
- ⑥ Sync Control
- ⑦ LCD Display
- ⑧ IR Receiver
- ⑨ Balanced XLR Out
- ⑩ Mixed 1/4" out
- ⑪ Line/Mic Gain switch
- ⑫ DC IN
- ⑬ Battery cavity
- ⑭ Mic Power / Mute button
- ⑮ Mic Select button
- ⑯ Transmitter LED Indicator
- ⑰ IR Transmitter
- ⑱ Belt Pack MUTE & ON/OFF switch
- ⑲ Belt Pack select button
- ⑳ Screw in Mini-XLR Jack
- ㉑ Padded head rest
- ㉒ Snap-off Lavalier Microphone

## INTRODUCTION

Congratulations on your purchasing a Gemini wireless system. This system includes the latest features and is backed by a one year limited warranty. Prior to use we suggest that you carefully read all the instructions.

This book includes instructions for both the UHF-5100 and the UHF-5200 systems.

## CAUTION

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce risk of electrical shock, do not open the unit. There are NO USER OR SERVICEABLE PARTS INSIDE. Please refer servicing to a qualified service technician.
3. Do not expose this unit to direct sunlight or a heat source such as a radiator or stove.
4. Dust, dirt and debris can interfere with the performance of this unit. Make an effort to keep the unit away from dusty, dirty environments, and cover the unit when it is not in use. Dust it regularly with a soft clean brush.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.
7. DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.

### Microphone:

1. Do not drop the microphone onto a hard surface.
2. Do not strike the microphone head front with fist or fingers, and do not blow strongly into the microphone head front.
3. Do not use the microphone in areas of high humidity and /or high temperature as this could lead to damage of the microphone.

## FCC COMPLIANCE

Gemini wireless systems are the type accepted under FCC rules parts 74 and 15. Licensing of Gemini equipment is the user's responsibility and licensability depends on the user's classification and application.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set



forth under part 15 and 74 of FCC rules.

## EUROPEAN COMPLIANCE

**CE 0700** ⚠

R & Tted countries  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Hereby, GCI Technologies Corp., declares that this PROFESSIONAL UHF WIRELESS SYSTEM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at:  
[http://www.geminidj.com/uhf5000\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/uhf5000_DoC.pdf)

IMPORTANT NOTE: (For European countries only)

A license may be required when using this UHF wireless microphone system in your country. It is your responsibility to ensure that you have the correct license for the frequencies used. Please check the frequency table on Page 13 of this manual.

A license is not required for wireless microphones on UHF frequencies from 836 MHz to 864 MHz in most EU countries, but please visit the following website for more information regarding licensing in your country:  
<http://www.ero.dk/rtte> then follow the “National Frequency Tables” link.

## FEATURES

### HANDHELD TRANSMITTER FEATURES

- High sensitivity cardioid capsule for professional use
- Special noise absorption parts inside the barrels eliminating switch shock and handling noise

### HEADSET/ LAVALIER COMBO FEATURES

- Convertible lightweight headset
- Detachable lavalier microphone
- Foam wind and pop control inserts

### BELT PACK TRANSMITTER FEATURES

- Group/Channel display and selection
- Power On / Mute switch

## FREQUENCY CHART

### US

*Channel frequencies increase at an interval of 0.025 MHz*

Group	Channel 0*	Channel 33*
00	669.075	669.9
01	669.925	670.75
02	670.775	671.6
03	671.625	672.45
04	672.475	673.3
05	673.325	674.15
06	674.175	675
07	675.025	675.85
08	675.875	676.7
09	676.725	677.55
10	677.575	678.4
11	678.425	679.25
12	679.275	680.1
13	680.125	680.95
14	680.975	681.8
15	681.825	682.65
16	682.675	683.5
17	683.525	684.35
18	684.375	685.2
19	685.225	686.05
20	686.075	686.9
21	686.925	687.75
22	687.775	688.6
23	688.625	689.45
24	689.475	690.3
25	690.325	691.15
26	691.175	692
27	692.025	692.85
28	692.875	693.7
29	693.725	694.55
30	694.575	695.4
31	695.425	696.25
32	696.275	697.1
33	697.125	697.95

### EUROPE

Group	Channel 0*	Channel 33*
00	836.075	836.9
01	836.925	837.75
02	837.775	838.6
03	838.625	839.45
04	839.475	840.3
05	840.325	841.15
06	841.175	842
07	842.025	842.85
08	842.875	843.7
09	843.725	844.55
10	844.575	845.4
11	845.425	846.25
12	846.275	847.1
13	847.125	847.95
14	847.975	848.8
15	848.825	849.65
16	849.675	850.5
17	850.525	851.35
18	851.375	852.2
19	852.225	853.05
20	853.075	853.9
21	853.925	854.75
22	854.775	855.6
23	855.625	856.45
24	856.475	857.3
25	857.325	858.15
26	858.175	859
27	859.025	859.85
28	859.875	860.7
29	860.725	861.55
30	861.575	862.4
31	862.425	863.25
32	863.275	864.1
33	864.125	864.95

*\*Channel frequencies given in MHz.*

## UHF-5100 SINGLE UHF WIRELESS SYSTEM

The UHF-5100 single channel UHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions and allows for automatic or manual frequency adjustment.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 669.075 MHz to 697.95 MHz (US version) and 836.075 MHz to 864.95 MHz (EURO version).

### THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-5100M - Which comes equipped with a handheld microphone transmitter.

UHF-5100HL - Which comes equipped with a belt pack transmitter and Headset/ lavalier combo.

### OPERATING THE UNIT

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (12). Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on. The LCD display will be illuminated.
3. Extend the antenna (1) fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert an XLR or 1/4" cable into the XLR jack (9) or 1/4" jack (10) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Enter the menu by pressing the Menu Control (4) and toggle between the Automatic Channel Selection or Manual adjustment by pressing the Menu Control.

### FOR AUTOMATIC CHANNEL SELECTION:

1. Press MENU once. The LCD display (7) will show AUTO-MATIC and flash.
2. Press SELECT (5), receiver start to scan clear channel and stop.

### FOR MANUAL SETTING:

1. Press menu twice. The LCD display (7) will show GROUP and flash.
  2. Press SELECT (5) to increase group one by one from 0 to 33. Press and hold to search through groups faster.
  3. After setting the group, press SYNC (6) to escape, or wait 5 seconds to escape automatically.
  4. Press menu 3 times. The LCD display will show CHANNEL and flash. Press SELECT repeatedly to increase channel one by one. From 0 to 33. Press and hold to search through channels faster.
  5. After setting the channel, press SYNC to escape, or wait 5 seconds to escape automatically.
  6. After setting the channel control, press SELECT to display existing channel frequency.
- 
6. Adjust the volume using the level control (3) on the front panel. You can also use the Line/Mic Gain switch (11) to toggle between a mic-level signal and line-level signal.

*Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.*



## UHF-5200 DUAL UHF WIRELESS SYSTEM

The UHF-5200 dual channel UHF series wireless system is a high quality audio product that provides excellent performance under most operating conditions and allows for automatic or manual frequency adjustment.

Two different versions are available and operate on different ranges of UHF frequencies between either 669.075 MHz to 697.95 MHz (US version) and 836.075 MHz to 864.95 MHz (EURO version).

### THE MODELS AVAILABLE ARE:

UHF-5200M - Which comes equipped with (2) handheld microphone transmitters.

UHF-5200HL- Which comes equipped with (2) belt pack transmitters and (2) Headset/ lavalier combos.

### OPERATING THE UNIT

1. Remove all packing materials. Save the box and packing materials to transport the unit and in case the unit ever requires service.
2. Plug the AC/DC adaptor into the rear of the receiver (12). Then plug the adaptor into an appropriate AC Outlet. Push the Power On (2) button to turn the unit on. The LCD display will be illuminated.
3. Extend the antenna (1) fully vertical and point it out into the direction you will be speaking from.
4. Insert XLR or 1/4" cables into the XLR jacks (9) or 1/4" jack (10) on the rear of the receiver and connect the other end of the cable to your amp, effects or mixer jack.
5. Enter the menu by pressing the Menu Control (4) and toggle between the Automatic Channel Selection or Manual adjustment by pressing the the Menu Control:

### FOR AUTOMATIC CHANNEL SELECTION:

1. Press MENU once. The LCD display (7) will show AUTOMATIC and flash.
2. Press SELECT (5), receiver start to scan clear channel and stop.

### FOR MANUAL SETTING:

1. Press menu twice. The LCD display (7) will show GROUP and flash.
  2. Press SELECT (5) to increase group one by one from 0 to 33. Press and hold to search through groups faster.
  3. After setting the group, press SYNC (6) to escape, or wait 5 seconds to escape automatically.
  4. Press menu 3 times. The LCD display will show CHANNEL and flash. Press SELECT repeatedly to increase channel one by one. From 0 to 33. Press and hold to search through channels faster.
  5. After setting the channel, press SYNC to escape, or wait 5 seconds to escape automatically.
  6. After setting the channel control, press SELECT to display existing channel frequency.
- 
6. Adjust the volume using the level control (3) on the front panel. You can also use the Line/Mic Gain switch (11) to toggle between a mic-level signal and line-level signal.

*Note: Effective range between the transmitter and receiver is up to 250 feet.*

## TRANSMITTER OPERATION

### HANDHELD MIC OPERATION

1. Unscrew the battery cavity (13) to open. Insert the two included AA batteries into the battery cavity according to the polarity indication marked on the battery housing.
2. Press and hold power/mute button (14) to turn transmitter on. The transmitter LED will light green.

#### FOR AUTOMATIC CHANNEL SELECTION:

1. Keep the battery cover open and point the transmitter infrared (17) toward the IR receiver (8) and press Sync control (6) button.
2. The antenna icon on the LCD display will be illuminated.
3. Close the battery cavity (13).

#### FOR MANUAL SETTING:

1. Press and hold the SELECT (15) button until the first two digits (group number) begin to flash. Press SELECT to increase group by increment from 0 to 33. After setting the group number to match the receiver, wait 5 seconds until the group number stops flashing.
2. Press and hold the SELECT button again. The last two digits (channel number) start to flash. Press SELECT to increase channel by increments of one from 0 to 33. After setting the channel number to match the receiver, wait 5 seconds until the channel number stops flashing.
3. The microphone can be muted by pressing the Mic Power / Mute button (14). If the microphone is not going to be used for any length of time, press and hold the Mic Power / Mute button (14) to power the microphone off. The mic will not need to be resynced upon powering it back on.

### BELT PACK OPERATION

1. Unscrew the battery cavity (13) to open. Insert the two included AA batteries into the battery cavity according to the polarity indication marked on the battery housing.
2. Press and hold the belt pack power/mute button (18) to turn the transmitter on. The transmitter LED will light green.

#### FOR AUTOMATIC CHANNEL SELECTION:

1. Keep the battery cover open and point the transmitter infrared (17) toward the IR receiver (8) and press Sync control (6) button.
2. The antenna icon on the LCD display will be illuminated.
3. Close the battery cavity (13).

#### FOR MANUAL SETTING:

1. Press and hold the SELECT (19) button until the first two digits (group number) begin to flash. Press SELECT to increase group by increments of one from 0 to 33. After setting the group number to match the receiver, wait 5 seconds until the group number stops flashing.
2. Press and hold the SELECT button again. The last two digits (channel number) start to flash. Press SELECT to increase channel by increments of one from 0 to 33. After setting the channel number to match the receiver, wait 5 seconds until the channel number stops flashing.
3. The microphone can be muted by pressing the Mic Power / Mute button (18). If the microphone is not going to be used for any length of time, press and hold the Mic Power / Mute button (18) to power the microphone off. The mic will not need to be resynced upon powering it back on.

## TROUBLESHOOTING

This equipment operates at a frequency that has been authorized by the FCC. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, try one or more of the following suggestions:

1. Change the operating frequency of the unit.
2. Repoint or relocate the receiving antenna.
3. Plug the equipment into a socket or a different circuit.

Remember, any changes made to the unit without authorization from Gemini will void your warranty.

## SPECIFICATIONS

### RECEIVER (UHF-5100 AND UHF-5200)

Frequency range..... USA: 668 – 698MHz  
Europe: 835 – 865MHz  
Receiving System..... PLL synthesized  
Frequency Stability..... +/- 0.005%  
Frequency response..... 50Hz-15KHz +/- 3dB  
Signal-to-Noise Ratio..... >95dB  
Modulation Mode..... FM3  
IF Frequency..... 110 MHz; 10.7 MHz  
T.H.D..... 0.5% (@ 1kHz)  
Sensitivity..... 6.5dBuV (FM: 40kHz, S/N: ≥85Db  
Power Supply..... 12V DC  
Audio Output..... Balanced XLR  
Unbalanced 1/4"  
Dimensions..... 210 x 138 x 45 mm

### TRANSMITTER (ALL MODELS)

Frequency range..... USA: 668 – 698MHz  
Europe: 835 – 865MHz  
RF Power Output..... <10dBm  
Oscillation Mode..... PLL synthesized  
Spurious Emission..... More than 50dB  
below carrier frequency  
Frequency Stability..... 30.005% with quartz control  
Max modulation..... +/-70kHz  
Current Consumption..... 120mA  
Battery Type..... Two (2) AA Alkaline  
Battery Life..... 6 hours

### TRANSMITTER (HANDHELD)

Microphone Element..... Unidirectional Dynamic Mic  
Polar Pattern..... Cardioid  
Dimensions..... 250 x 38 mm

### TRANSMITTER (HEADSET / LAVALIER)

Microphone Element..... Condenser Mic  
Polar Pattern..... Cardioid  
Dimensions..... 63 x 20 x 110 mm



## FUNCIONES

- ① Antenas del receptor
- ② Botón de encendido del receptor
- ③ Control giratorio de volumen
- ④ Control Menu
- ⑤ Control Select
- ⑥ Control Sync
- ⑦ Pantalla LCD
- ⑧ Receptor infrarrojos
- ⑨ Salida XLR balanceada
- ⑩ Salida de 6,3 mm
- ⑪ Interruptor Line/Mic Gain
- ⑫ Entrada de corriente
- ⑬ Receptáculo de la pila
- ⑭ Botón Mic Power / Mute
- ⑮ Botón Mic Select
- ⑯ Indicador LED del transmisor
- ⑰ Transmisor de infrarrojos
- ⑱ Interruptor MUTE & ON/OFF de petaca
- ⑲ Botón Select de petaca
- ⑳ Clavija Mini-XLR con fijación
- ㉑ Diadema acolchada
- ㉒ Micrófono Lavalier con pinza

## INTRODUCCIÓN

Felicidades y gracias por su compra de un sistema inalámbrico Gemini. Este sistema incluye la tecnología más moderna y le ofrece un año de garantía limitada. Antes de usar este aparato le recomendamos que lea completamente este manual de instrucciones.

Este manual incluye las instrucciones tanto del sistema UHF-5100 como del UHF-5200.

## CUIDADO

1. Lea estas instrucciones ANTES de usar este aparato.
2. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no abra este aparato. NO HAY PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL USUARIO. Dirija cualquier reparación al servicio técnico.
3. No permita que este aparato quede expuesto a la luz del sol directa o a una fuente de calor como puede ser un radiador o un horno.
4. El polvo y la suciedad puede reducir el rendimiento de esta unidad. Trate de mantener esta unidad limpia y lo más lejos posible de lugares polvorientos y tápela cuando no la esté usando. Limpie regularmente la suciedad acumulada con un trapo suave y seco.
5. A la hora de trasladar esta unidad a otra ubicación utilice el embalaje y las protecciones originales si es posible. Esto reducirá el riesgo de posibles daños durante el trayecto.
6. NO PERMITA QUE ESTA UNIDAD QUEDE EXPUESTA A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.
7. NO UTILICE SPRAYS LIMPIADORES O LUBRICANTES SOBRE LOS CONTROLES O INTERRUPTORES.

### Micrófono:

1. No deje caer el micrófono sobre una superficie dura.
2. No golpee el cabezal del micro con el puño o los dedos, ni sople fuertemente de frente sobre el cabezal.
3. No use el micro en zonas con elevados niveles de humedad y/o temperatura dado que eso puede dar lugar a daños en el micrófono.

## NORMATIVA FCC

Los sistemas inalámbricos Gemini cumplen con lo indicado en las secciones 74 y 15 de las normas FCC. La licencia de los dispositivos Gemini es responsabilidad del usuario y el nivel de la misma depende de la clasificación del usuario y de la aplicación.

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos en las secciones 15 y 74 de las normas FCC.

## NORMATIVA EUROPEA



Países R & TTed  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Por la presente, GCI Technologies Corp., declara que este SISTEMA INALÁMBRICO UHF PROFESIONAL cumple con los requisitos esenciales y otras obligaciones de la Directiva 1999/5/EC. Puede consultar la Declaración de Conformidad en este enlace de internet:  
[http://www.geminidj.com/uhf5000\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/uhf5000_DoC.pdf)

NOTA IMPORTANTE: (solo para los países europeos)  
Puede ser necesaria una licencia a la hora de usar este sistema de micro inalámbrico UHF en su país. Queda bajo su responsabilidad el asegurarse de tener la licencia adecuada para las frecuencias a usar. Compruebe la tabla de frecuencias en la página 25 de este manual.

En la mayoría de países de la UE no será necesaria una licencia para los micros inalámbricos usados en las frecuencias UHF entre 836 y 864 MHz, pero consulte toda la información relativa a las licencias necesarias en su país en la siguiente página web:  
<http://www.ero.dk/rtte> y siga el enlace "National Frequency Tables".

## CARACTERÍSTICAS

### CARACTERÍSTICAS DEL MICRO MANUAL

- Cápsula cardioide de alta sensibilidad para uso profesional
- Piezas especiales de absorción de ruidos dentro de la carcasa que eliminan los ruidos de manejo y chasquido del interruptor

### CARACTERÍSTICAS DEL COMBO DIADEMA/LAVALIER

- Diadema ligera convertible
- Micrófono lavalier extraíble
- Incluye "cebolla" de esponja

### CARACTERÍSTICAS DEL TRANSMISOR DE PETACA

- Indicación y selección de grupo/canal
- Interruptor de encendido/anulación (mute)

## TABLA DE FRECUENCIAS

### EE.UU.

Las frecuencias de canal aumentan a un intervalo de 0.025 MHz

Grupo	Canal 0*	Canal 33*
00	669.075	669.9
01	669.925	670.75
02	670.775	671.6
03	671.625	672.45
04	672.475	673.3
05	673.325	674.15
06	674.175	675
07	675.025	675.85
08	675.875	676.7
09	676.725	677.55
10	677.575	678.4
11	678.425	679.25
12	679.275	680.1
13	680.125	680.95
14	680.975	681.8
15	681.825	682.65
16	682.675	683.5
17	683.525	684.35
18	684.375	685.2
19	685.225	686.05
20	686.075	686.9
21	686.925	687.75
22	687.775	688.6
23	688.625	689.45
24	689.475	690.3
25	690.325	691.15
26	691.175	692
27	692.025	692.85
28	692.875	693.7
29	693.725	694.55
30	694.575	695.4
31	695.425	696.25
32	696.275	697.1
33	697.125	697.95

### EUROPA

Grupo	Canal 0*	Canal 33*
00	836.075	836.9
01	836.925	837.75
02	837.775	838.6
03	838.625	839.45
04	839.475	840.3
05	840.325	841.15
06	841.175	842
07	842.025	842.85
08	842.875	843.7
09	843.725	844.55
10	844.575	845.4
11	845.425	846.25
12	846.275	847.1
13	847.125	847.95
14	847.975	848.8
15	848.825	849.65
16	849.675	850.5
17	850.525	851.35
18	851.375	852.2
19	852.225	853.05
20	853.075	853.9
21	853.925	854.75
22	854.775	855.6
23	855.625	856.45
24	856.475	857.3
25	857.325	858.15
26	858.175	859
27	859.025	859.85
28	859.875	860.7
29	860.725	861.55
30	861.575	862.4
31	862.425	863.25
32	863.275	864.1
33	864.125	864.95

\*Frecuencias de canal expresadas en MHz.

## UHF-5100 SISTEMA INALÁMBRICO

### UHF DE CANAL ÚNICO

El sistema inalámbrico UHF de canal único UHF-5100 es un producto audio de alta calidad que ofrece un alto rendimiento en las condiciones operativas más extremas y permite un ajuste de frecuencias tanto automático como manual.

Dispone de dos versiones distintas que actúan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre los 669.075 a 697.95 MHz (versión para EE.UU.) y los 836.075 a 864.95 MHz (versión europea).

#### LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-5100M - Que viene equipado con un transmisor de micrófono de tipo manual.

UHF-5100HL - Que viene equipado con un transmisor de petaca y un combo de diadema/lavalier.

## USO DE LA UNIDAD

1. Retire el embalaje y las protecciones, pero consérvelo por si acaso necesita transportar la unidad o enviarla para su reparación.
2. Conecte el adaptador de AC/DC en la parte trasera del receptor (12) y el otro extremo a una salida de corriente del voltaje adecuado. Pulse el botón de encendido (2) para poner en marcha la unidad. El pantalla LCD se iluminará.
3. Estire la antena (1) completamente en vertical y apúntela en la dirección hacia donde vaya a cantar.
4. Introduzca un cable con conector XLR o de 6,3 mm en la toma XLR (9) o de 6,3 mm (10) de la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, unidad de efectos o mesa de mezclas.
5. Acceda al menú pulsando el control Menu (4) y cambie entre el ajuste manual o la selección automática de canales pulsando el control Menu.

#### PARA LA SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE CANALES:

1. Pulse MENU una vez. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación AUTOMATIC y parpadeará.
2. Pulse SELECT (5), el receptor comenzará un barrido en busca de canales limpios y se detendrá.

#### PARA EL AJUSTE MANUAL:

1. Pulse menu dos veces. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación GROUP y parpadeará.
2. Pulse SELECT (5) para ir avanzando uno a uno por los grupos entre el 0 y el 33. Mantenga pulsado SELECT para hacer una búsqueda más rápida de los grupos.
3. Una vez que haya ajustado el grupo, pulse SYNC (6) para salir manualmente o espere 5 segundos para que la unidad salga automáticamente.
4. Pulse menu 3 veces. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación CHANNEL y parpadeará. Pulse SELECT varias veces para ir pasando uno a uno por los canales entre el 0 y el 33. Mantenga pulsado SELECT para hacer una búsqueda más rápida de los canales.
5. Una vez que haya ajustado el canal, pulse SYNC (6) para salir manualmente o espere 5 segundos para que la unidad salga automáticamente.
6. Después de elegir el canal, pulse SELECT para visualizar la frecuencia existente para el canal.

6. Ajuste el volumen usando el control de nivel (3) del panel frontal. También puede usar el interruptor Line/Mic Gain (11) para cambiar entre una señal de nivel de micro y una de nivel de línea.

*Nota: El rango efectivo de cobertura entre el transmisor y el receptor es de unos 250 pies (80 metros, aproximadamente).*



## UHF-5200 SISTEMA INALÁMBRICO UHF DOBLE

El sistema inalámbrico UHF de doble canal UHF-5200 es un producto audio de alta calidad que ofrece un alto rendimiento en las condiciones operativas más extremas y permite un ajuste de frecuencias tanto automático como manual.

Dispone de dos versiones distintas que actúan en diferentes rangos de frecuencias UHF entre los 669.075 a 697.95 MHz (versión para EE.UU.) y los 836.075 a 864.95 MHz (versión europea).

### LOS MODELOS DISPONIBLES SON:

UHF-5200M - Que viene equipado con dos (2) transmisores de micrófono de tipo manual.

UHF-5200HL- Que viene equipado con dos (2) transmisores de petaca y dos (2) combos de diadema/lavalier.

## USO DE LA UNIDAD

1. Retire el embalaje y las protecciones, pero consérvelo por si acaso necesita transportar la unidad o enviarla para su reparación.
2. Conecte el adaptador de AC/DC en la parte trasera del receptor (12) y el otro extremo a una salida de corriente del voltaje adecuado. Pulse el botón de encendido (2) para poner en marcha la unidad. El pantalla LCD se iluminará.
3. Estire la antena (1) completamente en vertical y apúntela en la dirección hacia donde vaya a cantar o hablar.
4. Introduzca un cable con conector XLR o de 6,3 mm en la toma XLR (9) o de 6,3 mm (10) de la parte trasera del receptor y conecte el otro extremo del cable a su amplificador, unidad de efectos o mesa de mezclas.
5. Acceda al menú pulsando el control Menu (4) y cambie entre el ajuste manual o la selección automática de canales pulsando el control Menu:

### PARA LA SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE CANALES:

1. Pulse MENU una vez. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación AUTOMATIC y parpadeará.
2. Pulse SELECT (5), el receptor comenzará un barrido en busca de canales limpios y se detendrá.

### PARA EL AJUSTE MANUAL:

1. Pulse menu dos veces. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación GROUP y parpadeará.
2. Pulse SELECT (5) para ir avanzando uno a uno por los grupos entre el 0 y el 33. Mantenga pulsado SELECT para hacer una búsqueda más rápida de los grupos.
3. Una vez que haya ajustado el grupo, pulse SYNC (6) para salir manualmente o espere 5 segundos para que la unidad salga automáticamente.
4. Pulse menu 3 veces. En la pantalla LCD (7) aparecerá la indicación CHANNEL y parpadeará. Pulse SELECT varias veces para ir pasando uno a uno por los canales entre el 0 y el 33. Mantenga pulsado SELECT para hacer una búsqueda más rápida de los canales.
5. Una vez que haya ajustado el canal, pulse SYNC (6) para salir manualmente o espere 5 segundos para que la unidad salga automáticamente.
6. Después de elegir el canal, pulse SELECT para visualizar la frecuencia existente para el canal.

6. Ajuste el volumen usando el control de nivel (3) del panel frontal. También puede usar el interruptor Line/Mic Gain (11) para cambiar entre una señal de nivel de micro y una de nivel de línea.

*Nota: El rango efectivo de cobertura entre el transmisor y el receptor es de unos 250 pies (80 metros, aproximadamente).*

## USO DEL TRANSMISOR

### USO DEL MICRO MANUAL

1. Desenrosque el receptáculo de la pila (13) para abrirlo. Inserte la dos pilas AA incluidas dentro del receptáculo siguiendo la indicación de polaridad que aparece dentro del propio receptáculo.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/anulación (14) para encender el transmisor. El LED del transmisor se iluminará en verde.

#### PARA LA SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE CANALES:

1. Deje el receptáculo de las pilas abierto y apunte el emisor de infrarrojos del transmisor (17) hacia el receptor de infrarrojos (8) del receptor y pulse el control Sync (6).
2. El símbolo de la antena en el display LCD se iluminará.
3. Cierre el receptáculo de las pilas (13).

#### PARA EL AJUSTE MANUAL:

1. Mantenga pulsado el botón SELECT (15) hasta que los dos primeros dígitos (número de grupo) empiecen a parpadear. Pulse SELECT para cambiar de grupo entre el 0 y el 33. Una vez que haya elegido el número de grupo que coincida con el del receptor, espere 5 segundos hasta que el número de grupo deje de parpadear.
2. Mantenga pulsado de nuevo el botón SELECT. Los dos últimos dígitos (número de canal) empezarán a parpadear. Pulse SELECT para ir cambiando de canal de uno en uno entre el 0 y el 33. Una vez que haya elegido el número de canal que se corresponda con el del receptor, espere 5 segundos hasta que el número de canal deje de parpadear.
3. Puede anular (mute) el micrófono pulsando el botón Mic Power/ Mute (14). Si no va a usar el micro durante bastante tiempo, mantenga pulsado este botón Mic Power / Mute (14) para apagarlo. No hará falta que vuelva a resincronizar el micro la próxima vez que lo encienda.

### USO DEL MICRO DE PETACA

1. Desenrosque el receptáculo de la pila (13) para abrirlo. Inserte la dos pilas AA incluidas dentro del receptáculo siguiendo la indicación de polaridad que aparece dentro del propio receptáculo.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/anulación (18) para encender el transmisor. El LED del transmisor se iluminará en verde.

#### PARA LA SELECCIÓN AUTOMÁTICA DE CANALES:

1. Deje el receptáculo de las pilas abierto y apunte el emisor de infrarrojos del transmisor (17) hacia el receptor de infrarrojos (8) del receptor y pulse el control Sync (6).
2. El símbolo de la antena en el display LCD se iluminará.
3. Cierre el receptáculo de las pilas (13).

#### PARA EL AJUSTE MANUAL:

1. Mantenga pulsado el botón SELECT (19) hasta que los dos primeros dígitos (número de grupo) empiecen a parpadear. Pulse SELECT para cambiar de grupo entre el 0 y el 33. Una vez que haya elegido el número de grupo que coincida con el del receptor, espere 5 segundos hasta que el número de grupo deje de parpadear.
2. Mantenga pulsado de nuevo el botón SELECT. Los dos últimos dígitos (número de canal) empezarán a parpadear. Pulse SELECT para ir cambiando de canal de uno en uno entre el 0 y el 33. Una vez que haya elegido el número de canal que se corresponda con el del receptor, espere 5 segundos hasta que el número de canal deje de parpadear.
3. Puede anular (mute) el micrófono pulsando el botón Mic Power/ Mute (18). Si no va a usar el micro durante bastante tiempo, mantenga pulsado este botón Mic Power / Mute (18) para apagarlo. No hará falta que vuelva a resincronizar el micro la próxima vez que lo encienda.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este aparato funciona a una frecuencia autorizada por las normas FCC. No obstante, no hay garantías de que no se produzca interferencias en una instalación concreta. En caso de que este aparato produzca algún tipo de interferencias en la recepción de la radio o TV, trate de solucionarlo por medio de una o más de los siguientes consejos:

1. Cambiar la frecuencia operativa de la unidad.
2. Reubicar o apuntar en otra dirección la antena receptora.
3. Conectar este aparato a una regleta o salida de corriente distinta.

Tenga en cuenta que cualquier modificación que realice en este aparato sin autorización expresa por parte de Gemini anulará su garantía.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### RECEPTOR (UHF-5100 Y UHF-5200)

Rango de frecuencias.....	EE.UU.: 668 – 698 Hz Europa: 835 – 865 MHz
Sistema de recepción .....	PLL sintetizado
Estabilidad de frecuencia .....	+/- 0.005%
Respuesta de frecuencia.....	50 Hz - 15 KHz +/- 3 dB
Relación señal-ruido.....	>95 dB
Modo de modulación.....	FM3
Frecuencia IF .....	110 MHz; 10.7 MHz
T.H.D. ....	0.5% (@ 1 kHz)
Sensibilidad .....	6.5 dBuV (FM: 40 kHz, S/R: ≥85 dB)
Fuente de alimentación.....	12 V DC
Salida audio .....	XLR balanceado 6,3 mm no balanceado
Dimensiones.....	210 x 138 x 45 mm

### TRANSMISOR (TODOS LOS MODELOS)

Rango de frecuencias.....	EE.UU.: 668 – 698 MHz Europa: 835 – 865 MHz
Salida de potencia RF .....	<10 dBm
Modo de oscilación.....	PLL sintetizado
Emisiones espúreas .....	Superior a 50 dB por debajo de frecuencia portadora
Estabilidad frecuencia.....	30.005 % con control de cuarzo
Modulación máxima .....	+/-70 kHz
Amperaje .....	120 mA
Tipo de pilas.....	Dos (2) AA alcalinas
Duración de las pilas .....	6 horas

### TRANSMISOR (MANUAL)

Elemento de micrófono.....	Micro dinámico unidireccional
Patrón polar.....	Cardioide
Dimensiones.....	250 x 38 mm

### TRANSMISOR (DIADEMA / LAVALIER)

Elemento de micrófono.....	Micro condensador
Patrón polar.....	Cardioide
Dimensiones.....	63 x 20 x 110 mm



## FONCTIONS

- ① Antennes récepteur
- ② Marche/arrêt du récepteur
- ③ Potentiomètre de volume
- ④ Touche Menu
- ⑤ Touche Select
- ⑥ Touche Sync
- ⑦ Écran LCD
- ⑧ Led de réception infrarouge
- ⑨ Sortie XLR symétrique
- ⑩ Sortie mélangée en Jack 6,35 mm
- ⑪ Sélecteur de gain ligne/micro
- ⑫ Embase d'alimentation en tension continue
- ⑬ Compartiment de la pile
- ⑭ Micro marche/arrêt/Mute
- ⑮ Touche de sélection micro
- ⑯ Led d'émission
- ⑰ Led d'émission infrarouge
- ⑱ Touche marche/arrêt/Mute de l'émetteur
- ⑲ Touche sélection d'émetteur ceinture
- ⑳ Mini XLR à verrouillage
- ㉑ Repose-tête rembourré
- ㉒ Micro cravate amovible sur clip

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce système sans fil Gemini. Il vous offre les dernières innovations technologiques et il bénéficie d'une garantie d'un an. Avant de l'utiliser, prenez le temps de lire toutes les instructions.

Ce mode d'emploi regroupe les modèles UHF-5100 et UHF-5200.

## MISE EN GARDE

1. Lisez toutes les instructions relatives à l'utilisation de cet équipement avant de l'utiliser.
2. Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil directement au soleil ou à toute source de chaleur (radiateur, système de chauffage, etc.).
4. La poussière, la saleté et les débris peuvent interférer avec le bon fonctionnement de cet appareil. Utilisez cet appareil à l'écart des zones poussiéreuses ou sales, et couvrez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. Nettoyez-le régulièrement avec un pinceau doux et propre.
5. Lors de vos déplacements, utilisez l'emballage original pour réduire tout risque de dommage pendant le transport.
6. N'EXPOSEZ PAS CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
7. N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT NETTOYANT CHIMIQUE OU LUBRIFIANT SUR LES BOUTONS OU TOUCHES.

### Micro :

1. Ne laissez pas tomber le micro sur une surface dure.
2. Veillez à ne pas frapper sur la capsule du micro avec la main, et veillez à ne pas souffler directement sur la capsule.
3. N'utilisez pas le micro dans les zones de forte humidité et/ou à hautes températures, ce qui pourrait endommager le micro.

## NORMES FÉDÉRALES FCC

Les systèmes sans fil Gemini répondent aux normes fédérales FCC, alinéas 74 et 15. Les démarches en vue de l'obtention d'une licence d'utilisation des produits Gemini sont de la responsabilité de l'utilisateur.

Cet équipement a été testé et répond aux normes fédérales FCC alinéas 15 et 74.

## CONFORMITÉ AUX NORMES EUROPÉENNES



Pays concernés :  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Par la présente, GCI Technologies Corp., déclare que ce système SANS FIL UHF PROFESSIONNEL répond aux normes des directives européennes 1999/5/EC. La Déclaration de Conformité est disponible sur le site : [http://www.geminidj.com/uhf5000\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/uhf5000_DoC.pdf)

REMARQUE IMPORTANTE : (pays de la CEE uniquement)

Il se peut que l'utilisation de ce micro sans fil UHF nécessite l'obtention d'une licence d'utilisation dans votre pays. Il est de votre responsabilité de veiller à ce que vous vous procuriez la licence/permis/autorisation nécessaire pour l'utilisation des fréquences. Consultez le tableau des fréquences en page suivante.

Dans la plupart des pays de la CEE, l'utilisation des micros sans fil UHF sur une plage allant de 836 à 864 MHz ne nécessite aucune licence — consultez néanmoins le site Internet suivant afin d'obtenir de plus amples renseignements sur les particularités de votre pays : <http://www.ero.dk/rtte> et allez au lien "National Frequency Tables".

## GÉNÉRALITÉS

### MICRO MAIN

- Capsule cardioïde haute sensibilité pour utilisations professionnelles
- Éléments internes spécifiques à l'absorption du bruit atténuant les bruits d'impact et de manipulation.

### MICRO SERRE-TÊTE/MICRO CRAVATE

- Système serre-tête léger modifiable en micro cravate
- Micro cravate détachable
- Bonnettes mousse anti-vent et anti-pop fournies.

### ÉMETTEUR DE CEINTURE

- Affichage et sélection du Groupe/Canal
- Touche marche/arrêt/Mute

## TABLEAU DES FRÉQUENCES

### USA

Canaux incrémentés par pas de 0,025 MHz

Groupe	Canal 0*	Canal 33*
00	669.075	669.9
01	669.925	670.75
02	670.775	671.6
03	671.625	672.45
04	672.475	673.3
05	673.325	674.15
06	674.175	675
07	675.025	675.85
08	675.875	676.7
09	676.725	677.55
10	677.575	678.4
11	678.425	679.25
12	679.275	680.1
13	680.125	680.95
14	680.975	681.8
15	681.825	682.65
16	682.675	683.5
17	683.525	684.35
18	684.375	685.2
19	685.225	686.05
20	686.075	686.9
21	686.925	687.75
22	687.775	688.6
23	688.625	689.45
24	689.475	690.3
25	690.325	691.15
26	691.175	692
27	692.025	692.85
28	692.875	693.7
29	693.725	694.55
30	694.575	695.4
31	695.425	696.25
32	696.275	697.1
33	697.125	697.95

### EUROPE

Groupe	Canal 0*	Canal 33*
00	836.075	836.9
01	836.925	837.75
02	837.775	838.6
03	838.625	839.45
04	839.475	840.3
05	840.325	841.15
06	841.175	842
07	842.025	842.85
08	842.875	843.7
09	843.725	844.55
10	844.575	845.4
11	845.425	846.25
12	846.275	847.1
13	847.125	847.95
14	847.975	848.8
15	848.825	849.65
16	849.675	850.5
17	850.525	851.35
18	851.375	852.2
19	852.225	853.05
20	853.075	853.9
21	853.925	854.75
22	854.775	855.6
23	855.625	856.45
24	856.475	857.3
25	857.325	858.15
26	858.175	859
27	859.025	859.85
28	859.875	860.7
29	860.725	861.55
30	861.575	862.4
31	862.425	863.25
32	863.275	864.1
33	864.125	864.95

\*Fréquences des canaux en MHz.

## UHF-5100 SYSTÈME UHF SANS FIL À ÉMETTEUR/RÉCEPTEUR UNIQUE

Le système sans fil UHF-5100 à émetteur/récepteur unique est un produit audio haute qualité qui offre des performances excellentes dans la plupart des conditions d'utilisation et permet un réglage manuel ou automatique de la fréquence.

Deux versions différentes sont disponibles et fonctionnent sur des plages de fréquences UHF comprises entre 669,075 MHz et 697,95 MHz (version USA) et entre 836,075 MHz et 864,95 MHz (version CEE).

### LES MODÈLES DISPONIBLES SONT :

UHF-5100M — fourni avec un micro main émetteur.

UHF-5100HL — fourni avec un émetteur de ceinture et un micro serre-tête/micro cravate.

## UTILISATION DU PRODUIT

1. Retirez le produit de son emballage. Conservez l'emballage pour renvoyer l'appareil en cas de réparation.
2. Reliez l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur (12). Reliez l'adaptateur à une prise secteur. Appuyez sur la touche Power On (2) pour placer le récepteur sous tension. Le écran LCD s'allume alors.
3. Dépliez les antennes (1) verticalement au maximum et pointées dans votre direction.
4. Insérez un câble XLR ou Jack 6,35 mm dans l'embase XLR (9) ou Jack 6,35 mm (10) à l'arrière du récepteur et connectez l'autre extrémité du câble à l'amplificateur, effet ou console de mixage.
5. Activez le menu en appuyant sur la touche Menu (4) et sélectionnez Automatic Channel Selection (sélection automatique du canal) ou Manual (sélection manuelle) en appuyant sur la touche Menu.
6. Réglez le volume à l'aide du potentiomètre Level (3) de la face avant.

### POUR LA SÉLECTION AUTOMATIQUE DE CANAL :

1. Appuyez une fois sur MENU. L'écran LCD (7) affiche AUTOMATIC et clignote.
2. Appuyez sur SELECT (5) — le récepteur recherche un canal libre et s'arrête.

### POUR LA SÉLECTION MANUELLE DE CANAL :

1. Appuyez deux fois sur la touche Menu. L'écran LCD (7) affiche GROUP et clignote.
2. Appuyez sur SELECT (5) pour passer au groupe suivant (de 0 à 33). Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement.
3. Après avoir sélectionné le groupe, appuyez sur SYNC (6) pour quitter, ou attendez 5 secondes pour quitter automatiquement le menu.
4. Appuyez 3 fois sur la touche Menu. L'écran LCD affiche CHANNEL et clignote. Appuyez sur SELECT pour incrémenter le canal un à un, de 0 à 33. Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement.
5. Après avoir réglé le canal, appuyez sur SYNC (6) pour quitter, ou attendez 5 secondes pour quitter automatiquement le menu.
6. Après avoir sélectionné le réglage canal, appuyez sur la touche SELECT pour afficher la fréquence du canal courant.

Vous pouvez également utiliser le sélecteur Line/Mic Gain (11) pour sélectionner un signal de sortie à niveau micro ou ligne.

*Remarque : La portée utile entre l'émetteur et le récepteur est d'environ 75 mètres.*

## UHF-5200 SYSTÈME UHF SANS FIL À DEUX ÉMETTEURS ET RÉCEPTEUR

Le système sans fil UHF-5200 à deux émetteurs/récepteurs est un produit audio haute qualité avec des performances excellentes dans la plupart des conditions d'utilisation et permet un réglage manuel ou automatique de la fréquence.

Deux versions différentes sont disponibles et fonctionnent sur des plages de fréquences UHF comprises entre 669,075 MHz et 697,95 MHz (version USA) et entre 836,075 MHz et 864,95 MHz (version CEE).

### LES MODÈLES DISPONIBLES SONT :

UHF-5200M — fourni avec (2) émetteurs micro main.

UHF-5200HL — fourni avec (2) émetteurs de ceinture et (2) systèmes micro serre-tête/micro cravate.

## UTILISATION DU PRODUIT

1. Retirez le produit de son emballage. Conservez l'emballage pour renvoyer l'appareil en cas de réparation.
2. Reliez l'adaptateur secteur à l'arrière du récepteur (12). Reliez l'adaptateur à une prise secteur. Appuyez sur la touche Power On (2) pour placer le récepteur sous tension. Le écran LCD s'allume alors.
3. Dépliez les antennes (1) verticalement au maximum et pointées dans votre direction.
4. Insérez un câble XLR ou Jack 6,35 mm dans l'embase XLR (9) ou Jack 6,35 mm (10) à l'arrière du récepteur et connectez l'autre extrémité du câble à l'amplificateur, effet ou console de mixage.
5. Activez le menu en appuyant sur la touche Menu (4) et sélectionnez Automatic Channel Selection (sélection automatique du canal) ou Manual (sélection manuelle) en appuyant sur la touche Menu.

### POUR LA SÉLECTION AUTOMATIQUE DE CANAL :

1. Appuyez une fois sur MENU. L'écran LCD (7) affiche AUTOMATIC et clignote.
2. Appuyez sur SELECT (5) — le récepteur recherche un canal libre et s'arrête.

### POUR LA SÉLECTION MANUELLE DE CANAL :

1. Appuyez deux fois sur la touche Menu. L'écran LCD (7) affiche GROUP et clignote.
  2. Appuyez sur SELECT (5) pour passer au groupe suivant (de 0 à 33). Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement.
  3. Après avoir sélectionné le groupe, appuyez sur SYNC (6) pour quitter, ou attendez 5 secondes pour quitter automatiquement le menu.
  4. Appuyez 3 fois sur la touche Menu. L'écran LCD affiche CHANNEL et clignote. Appuyez sur SELECT pour incrémenter le canal un à un, de 0 à 33. Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement.
  5. Après avoir réglé le canal, appuyez sur SYNC (6) pour quitter, ou attendez 5 secondes pour quitter automatiquement le menu.
  6. Après avoir sélectionné le réglage canal, appuyez sur la touche SELECT pour afficher la fréquence du canal courant.
- 
6. Réglez le volume à l'aide du potentiomètre Level (3) de la face avant. Vous pouvez également utiliser le sélecteur Line/Mic Gain (11) pour sélectionner un signal de sortie à niveau micro ou ligne.

*Remarque : La portée utile entre l'émetteur et le récepteur est d'environ 75 mètres.*



### UTILISATION DU MICRO MAIN

1. Dévissez la porte du compartiment des piles (13) pour l'ouvrir. Insérez les deux piles LR6 (AA) fournies dans leur compartiment en veillant à respecter les polarités indiquées.
2. Maintenez la touche Power/Mute (14) enfoncée pour placer l'émetteur sous tension. La LED de l'émetteur s'allumera en vert.

#### POUR LA SÉLECTION AUTOMATIQUE DU CANAL :

1. Laissez la porte du compartiment des piles ouverte et dirigez la Led infrarouge de l'émetteur (17) vers la Led infrarouge du récepteur (8), puis appuyez sur la touche Sync (6) .
2. Le logo représentant l'antenne sur l'écran LCD s'allumera.
3. Fermez la porte du compartiment des piles (13).

#### POUR LA SÉLECTION MANUELLE DU CANAL :

1. Maintenez la touche SELECT (15) enfoncée jusqu'à ce que les deux premiers chiffres (numéro de groupe) se mettent à clignoter. Appuyez sur la touche SELECT pour faire défiler les groupes de 0 à 33. Une fois que le numéro de groupe est identique à celui du récepteur, attendez 5 secondes, jusqu'à ce que le numéro du groupe cesse de clignoter.
2. Maintenez à nouveau la touche SELECT (15) enfoncée. Les deux derniers chiffres (numéro de canal) se mettent à clignoter. Appuyez sur SELECT pour passer d'un canal à l'autre de 0 à 33. Une fois le numéro de canal réglé sur celui du récepteur, attendez 5 secondes, jusqu'à ce que le numéro du canal cesse de clignoter.
3. Vous pouvez couper le micro (fonction Mute) en appuyant sur la touche Mic Power/Mute (14). Si vous ne devez rester un certain temps sans utiliser le micro, placez-le hors tension en maintenant la touche Mic Power/Mute enfoncée (14). Le micro n'a pas besoin d'être re-synchronisé lors de la mise sous tension.

### UTILISATION DE L'ÉMETTEUR DE CEINTURE

1. Tirez sur la porte du compartiment des piles (13) pour l'ouvrir. Insérez les deux piles LR6 (AA) fournies dans leur compartiment en veillant à respecter les polarités indiquées.
2. Maintenez la touche Power/Mute (18) enfoncée pour placer l'émetteur sous tension. La LED de l'émetteur s'allumera en vert.

#### POUR LA SÉLECTION AUTOMATIQUE DU CANAL :

1. Laissez la porte du compartiment des piles ouverte et dirigez la Led infrarouge de l'émetteur (17) vers la Led infrarouge du récepteur (8), puis appuyez sur la touche Sync (6) .
2. Le logo représentant l'antenne sur l'écran LCD s'allumera.
3. Fermez la porte du compartiment des piles (13).

#### POUR LA SÉLECTION MANUELLE DU CANAL :

1. Maintenez la touche SELECT (15) enfoncée jusqu'à ce que les deux premiers chiffres (numéro de groupe) se mettent à clignoter. Appuyez sur la touche SELECT pour faire défiler les groupes de 0 à 33. Une fois que le numéro de groupe est identique à celui du récepteur, attendez 5 secondes, jusqu'à ce que le numéro du groupe cesse de clignoter.
2. Maintenez à nouveau la touche SELECT (15) enfoncée. Les deux derniers chiffres (numéro de canal) se mettent à clignoter. Appuyez sur SELECT pour passer d'un canal à l'autre de 0 à 33. Une fois le numéro de canal réglé sur celui du récepteur, attendez 5 secondes, jusqu'à ce que le numéro du canal cesse de clignoter.
3. Vous pouvez couper le micro (fonction Mute) en appuyant sur la touche Mic Power/Mute (18). Si vous ne devez rester un certain temps sans utiliser le micro, placez-le hors tension en maintenant la touche Mic Power/Mute enfoncée (18). Le micro n'a pas besoin d'être re-synchronisé lors de la mise sous tension.

## EN CAS DE PROBLÈME

Cet appareil fonctionne sur les fréquences autorisées par les normes FCC. Ceci dit, il se peut que des interférences surviennent, selon l'installation. Si cet appareil cause des interférences aux communications et réceptions radio ou TV, essayez l'une des solutions suivantes :

1. Changez de fréquence.
2. Re-dirigez ou déplacez l'antenne de réception.
3. Reliez l'appareil à une ligne secteur différente.

Une dernière chose : toute modification apportée à l'appareil sans l'autorisation de Gemini annule la garantie.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### RÉCEPTEUR (UHF-5100 ET UHF-5200)

Plage de fréquences ..... USA : 668 – 698 MHz  
Europe : 835 – 865 MHz  
Système de réception.....Synthétiseur PLL  
Stabilité en fréquence..... +/- 0,005 %  
Réponse en fréquence..... 50 Hz - 15 kHz +/- 3 dB  
Rapport Signal/Bruit.....>95 dB  
Mode de modulation..... FM3  
Fréquence intermédiaire.....110 MHz ; 10,7 MHz  
D.H.T..... 0,5 % (à 1 kHz)  
Sensibilité..... 6,5 dBV (FM : 40 kHz, S/B : ≥85 dB)  
Alimentation.....12 Vcc  
Sorties audio.....XLR symétrique  
.....Jack 6,35 mm asymétrique  
Dimensions..... 210 x 138 x 45 mm

### ÉMETTEUR (TOUS MODÈLES)

Plage de fréquences ..... USA : 668 – 698 MHz  
Europe : 835 – 865 MHz  
Puissance HF.....<10 dBm  
Mode d'oscillation..... Synthétiseur PLL  
Crêtes intermédiaires.....supérieures à 50 dB  
au-dessous de la fréquence de la porteuse  
Stabilité en fréquence..... 30,005 % par quartz  
Modulation max..... +/-70 kHz  
Consommation électrique..... 120 mA  
Type de piles ..... Deux (2) LR6 (AA) alcalines  
Autonomie .....6 hours

### ÉMETTEUR (MICRO MAIN)

Capsule..... Unidirectionnelle dynamique  
Structure polaire.....Cardioïde  
Dimensions.....250 x 38 mm

### ÉMETTEUR (SERRE-TÊTE / MICRO CRAVATE)

Capsule..... À condensateur  
Structure polaire.....Cardioïde  
Dimensions.....63 x 20 x 110 mm

## FUNKTIONEN

- ① Empfängerantennen
- ② Netzschalter (Power)
- ③ Pegelregler (Volume)
- ④ Menu-Taste
- ⑤ Select-Taste
- ⑥ Sync-Taste
- ⑦ LC-Display
- ⑧ Infrarot-Empfänger (IR)
- ⑨ Symmetrischer XLR-Ausgang
- ⑩ 6,35 mm-Ausgang
- ⑪ Line/Mic Gain-Schalter
- ⑫ Netzeingang (DC IN)
- ⑬ Batteriefach
- ⑭ Mic Power / Mute-Taste
- ⑮ Mic Select-Taste
- ⑯ Sender LED-Anzeige
- ⑰ Infrarot-Sender (IR)
- ⑱ Beltpack MUTE & ON/OFF-Schalter
- ⑲ Beltpack-Wahltaste
- ⑳ Verschraubbarer Mini-XLR Stecker
- ㉑ Kopfpolster
- ㉒ Aufsteckbares Lavalier-Mikrofon

## EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gemini Drahtlossystems. Es verfügt über die modernsten Features und eine 1-jährige beschränkte Garantie. Vor der Inbetriebnahme sollten Sie alle Anleitungen sorgfältig lesen.

Die Anleitungen dieses Handbuchs beziehen sich auf das UHF-5100 und das UHF-5200 System.

## VORSICHT

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Bedienungsanleitungen.
2. Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, sollten Sie das Gerät nicht öffnen. Es befinden sich keine VOM NUTZER WARTBAREN BAUTEILE IM GERÄTEINNERN. Überlassen Sie die Wartung einem qualifizierten Wartungstechniker.
3. Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen, wie Heizkörpern oder Öfen, aus.
4. Staub, Schmutz und Fremdkörper können den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Halten Sie das Gerät von staubigen, schmutzigen Umgebungen fern und decken Sie es bei Nichtgebrauch ab. Stauben Sie es regelmäßig mit einem weichen, sauberen Pinsel ab.
5. Transportieren Sie das Gerät in seinem Originalkarton und -verpackungsmaterial. Dadurch verringern Sie das Risiko von Transportschäden.
6. SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.
7. BEHANDELN SIE DIE REGLER UND SCHALTER NICHT MIT REINIGUNGSSPRAYS ODER SCHMIERMITTELN.

### Mikrofon:

1. Lassen Sie das Mikrofon nicht auf harte Oberflächen fallen.
2. Schlagen Sie nicht mit der Faust oder den Fingern auf die Stirnseite des Mikrofons und blasen Sie nicht fest hinein.
3. Verwenden Sie das Mikrofon nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit und / oder hohen Temperaturen, da es dadurch beschädigt werden könnte.

## FCC ÜBEREINSTIMMUNG

Die Gemini Drahtlossysteme erfüllen die FCC Richtlinien Part 74 und 15. Für die Lizenzierung von Gemini-Geräten ist der Nutzer verantwortlich und die Lizenzierungsfähigkeit richtet sich nach der Einstufung und Anwendung des Nutzers.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte von Part 15 und 74 der FCC-Richtlinien.

## RICHTLINIENKONFORMITÄT IN EUROPA



Länder mit Richtlinie 1999/5/E (R&TT)  
BE, DE, ES, FR, NL, UK

Die GCI Technologies Corp. erklärt hiermit, dass dieses PROFESSIONELLE UHF DRAHTLOSSYSTEM den grundlegenden Anforderungen und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung kann man nachlesen unter:  
[http://www.geminidj.com/uhf5000\\_DoC.pdf](http://www.geminidj.com/uhf5000_DoC.pdf)

WICHTIGER HINWEIS: (nur für europäische Länder)

Um dieses UHF Drahtlosmikrofonsystem in Ihrem Land zu betreiben, ist eventuell eine Lizenz erforderlich. Sie müssen sicherstellen, dass Sie die korrekte Lizenz für die verwendeten Frequenzen besitzen. Bitte überprüfen Sie dies anhand der Frequenztabelle auf Seite 13 dieses Handbuchs.

Für den Betrieb von Drahtlosmikrofonen im UHF-Frequenzbereich von 836 MHz bis 864 MHz wird in den meisten Ländern der EU keine Lizenz benötigt. Informieren Sie sich aber bitte genauer auf folgender Website über die in Ihrem Land erforderliche Lizenzierung:  
<http://www.ero.dk/rtte> und folgen Sie dann dem "National Frequency Tables" Link.

## FEATURES

### FEATURES DES HANDSENDERS

- Hochempfindliche Mikrophonkapsel mit Nierencharakteristik für professionelle Anwendungen
- Spezialbauteile im Gehäuse beseitigen Störgeräusche durch Stöße, Bewegung oder Bedienung

### FEATURES DER HEADSET/LAVALIER-KOMBINATION

- Umrüstbares, leichtes Headset
- Abnehmbares Lavalier-Mikrofon
- Schaumstoff-Aufsätze gegen Wind- und Poppgeräusche

### FEATURES DES BELTPACK-SENDERS

- Gruppen/Kanal-Anzeige und -Wahl
- Power On / Mute-Schalter

## FREQUENZTABELLE

### USA

*Kanalfrequenzen erhöhen sich in Intervallen von 0,025 MHz*

Gruppe	Kanal 0*	Kanal 33*
00	669.075	669.9
01	669.925	670.75
02	670.775	671.6
03	671.625	672.45
04	672.475	673.3
05	673.325	674.15
06	674.175	675
07	675.025	675.85
08	675.875	676.7
09	676.725	677.55
10	677.575	678.4
11	678.425	679.25
12	679.275	680.1
13	680.125	680.95
14	680.975	681.8
15	681.825	682.65
16	682.675	683.5
17	683.525	684.35
18	684.375	685.2
19	685.225	686.05
20	686.075	686.9
21	686.925	687.75
22	687.775	688.6
23	688.625	689.45
24	689.475	690.3
25	690.325	691.15
26	691.175	692
27	692.025	692.85
28	692.875	693.7
29	693.725	694.55
30	694.575	695.4
31	695.425	696.25
32	696.275	697.1
33	697.125	697.95

### EUROPA

Gruppe	Kanal 0*	Kanal 33*
00	836.075	836.9
01	836.925	837.75
02	837.775	838.6
03	838.625	839.45
04	839.475	840.3
05	840.325	841.15
06	841.175	842
07	842.025	842.85
08	842.875	843.7
09	843.725	844.55
10	844.575	845.4
11	845.425	846.25
12	846.275	847.1
13	847.125	847.95
14	847.975	848.8
15	848.825	849.65
16	849.675	850.5
17	850.525	851.35
18	851.375	852.2
19	852.225	853.05
20	853.075	853.9
21	853.925	854.75
22	854.775	855.6
23	855.625	856.45
24	856.475	857.3
25	857.325	858.15
26	858.175	859
27	859.025	859.85
28	859.875	860.7
29	860.725	861.55
30	861.575	862.4
31	862.425	863.25
32	863.275	864.1
33	864.125	864.95

*\*Kanalfrequenzangaben in MHz*



## UHF-5100 UHF EINZELDRAHTLOSSYSTEM

Das UHF Einzelkanal-Drahtlossystem UHF-5100 ist ein hochwertiges Audioprodukt, das sich unter den meisten Betriebsbedingungen durch eine exzellente Performance auszeichnet und ein automatisches oder manuelles Einstellen der Frequenz erlaubt.

Die beiden unterschiedlichen Versionen arbeiten in unterschiedlichen UHF-Frequenzbereichen von 669,075 MHz bis 697,95 MHz (US-Version) bzw. 836,075 MHz bis 864,95 MHz (EU-Version).

### VERFÜGBARE MODELLE:

UHF-5100M - ausgestattet mit einem Handmikrofonsender.

UHF-5100HL - ausgestattet mit einem Beltpack-Sender und einer Headset/Lavalier-Kombination.

### GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie Karton und Verpackungsmaterial für zukünftige Transporte, z. B. Wartung, auf.
2. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Rückseite des Empfängers (12) und an eine geeignete Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät mit der Power On-Taste (2) ein. Die LC-Display leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antenne (1) vertikal ganz heraus und richten Sie sie auf die Stelle, an der Sie sprechen werden.
4. Schließen an der Rückseite des Empfängers ein XLR (9)- oder 6,35 mm (10)-Kabel an und verbinden Sie das andere Kabelende mit einem Verstärker, Effektgerät oder Mischpult.
5. Öffnen Sie mit der Menu-Taste (4) das Menü und schalten Sie durch Drücken der Menu-Taste zwischen Automatic Channel Selection und Manual um.

#### AUTOMATISCHE KANALWAHL:

1. Drücken Sie einmal MENU. Das LC-Display (7) zeigt AUTOMATIC an und blinkt.
2. Drücken Sie SELECT (5). Der Empfänger sucht nach einem klaren Kanal und hält an.

#### MANUELLE EINSTELLUNG:

1. Drücken Sie zweimal MENU. Das LC-Display (7) zeigt GROUP an und blinkt.
  2. Drücken Sie SELECT (5), um die Gruppe schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Gruppen im Schnelllauf durchzugehen.
  3. Nach dem Einstellen der Gruppe können Sie das Menü mit SYNC (6) verlassen oder 5 Sekunden warten, bis das Menü automatisch verlassen wird.
  4. Drücken Sie dreimal MENU. Das LC-Display zeigt CHANNEL an und blinkt. Drücken Sie wiederholt SELECT, um die Kanalnummer schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Halten Sie SELECT gedrückt, um die Kanäle im Schnelllauf durchzugehen.
  5. Nach der Kanalwahl können Sie das Menü mit SYNC verlassen oder 5 Sekunden warten, bis das Menü automatisch verlassen wird.
  6. Nachdem Sie mit canal die Gruppe eingestellt haben, drücken Sie SELECT, um die verfügbare Kanalfrequenz anzuzeigen.
- 
6. Stellen Sie die Lautstärke mit dem vorderseitigen Pegelregler (3) ein. Mit der Line/Mic Gain-Taste (11) können Sie zwischen Signalen mit Mikrofonpegel und Signalen mit Line-Pegel umschalten.

*Hinweis: Der Übertragungsbereich zwischen Sender und Empfänger beträgt maximal 75 m.*

## UHF-5200 UHF DOPPELDRAHTLOSSYSTEM

Das UHF Doppelkanal-Drahtlossystem UHF-5200 ist ein hochwertiges Audioprodukt, das sich unter den meisten Betriebsbedingungen durch eine exzellente Performance auszeichnet und ein automatisches oder manuelles Einstellen der Frequenz erlaubt.

Die beiden unterschiedlichen Versionen arbeiten in unterschiedlichen UHF-Frequenzbereichen von 669,075 MHz bis 697,95 MHz (US-Version) bzw. 836,075 MHz bis 864,95 MHz (EU-Version).

### VERFÜGBARE MODELLE:

UHF-5200M - ausgestattet mit zwei (2) Handmikrofonsendern.

UHF-5200HL - ausgestattet mit zwei (2) Beltpack-Sendern und zwei (2) Headset/Lavalier-Kombinationen.

### GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie Karton und Verpackungsmaterial für zukünftige Transporte, z. B. Wartung, auf.
2. Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Rückseite des Empfängers (12) und an eine geeignete Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät mit der Power On-Taste (2) ein. Die LC-Display leuchtet.
3. Ziehen Sie die Antenne (1) vertikal ganz heraus und richten Sie sie auf die Stelle, an der Sie sprechen werden.
4. Schließen an der Rückseite des Empfängers ein XLR (9)- oder 6,35 mm (10)-Kabel an und verbinden Sie das andere Kabelende mit einem Verstärker, Effektgerät oder Mischpult.
5. Öffnen Sie mit der Menü-Taste (4) das Menü und schalten Sie durch Drücken der Menü-Taste zwischen Automatic Channel Selection und Manual um.

### AUTOMATISCHE KANALWAHL:

1. Drücken Sie einmal MENU. Das LC-Display (7) zeigt AUTO-MATIC an und blinkt.
2. Drücken Sie SELECT (5). Der Empfänger sucht nach einem klaren Kanal und hält an.

### MANUELLE EINSTELLUNG:

1. Drücken Sie zweimal MENU. Das LC-Display (7) zeigt GROUP an und blinkt.
  2. Drücken Sie SELECT (5), um die Gruppe schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Gruppen im Schnelllauf durchzugehen.
  3. Nach dem Einstellen der Gruppe können Sie das Menü mit SYNC (6) verlassen oder 5 Sekunden warten, bis das Menü automatisch verlassen wird.
  4. Drücken Sie dreimal MENU. Das LC-Display zeigt CHANNEL an und blinkt. Drücken Sie wiederholt SELECT, um die Kanalnummer schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Halten Sie SELECT gedrückt, um die Kanäle im Schnelllauf durchzugehen.
  5. Nach der Kanalwahl können Sie das Menü mit SYNC verlassen oder 5 Sekunden warten, bis das Menü automatisch verlassen wird.
  6. Nachdem Sie mit canal die Gruppe eingestellt haben, drücken Sie SELECT, um die verfügbare Kanalfrequenz anzuzeigen.
- 
6. Stellen Sie die Lautstärke mit dem vorderseitigen Pegelregler (3) ein. Mit der Line/Mic Gain-Taste (11) können Sie zwischen Signalen mit Mikrofonpegel und Signalen mit Line-Pegel umschalten.

*Hinweis: Der Übertragungsbereich zwischen Sender und Empfänger beträgt maximal 75 m.*

# SENDERBETRIEB

## HANDMIKROFONBETRIEB

1. Schrauben Sie das Batteriefach (13) auf, um es zu öffnen. Legen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polaritätsmarkierung ein.
2. Halten Sie die Power/Mute-Taste (14) gedrückt, um den Sender einzuschalten. Die Sender-LED leuchtet grün.

### AUTOMATISCHE KANALWAHL:

1. Lassen Sie das Batteriefach offen, zeigen Sie mit dem Infrarotsignal des Senders (17) in Richtung IR-Empfänger (8) und drücken Sie die Sync-Taste (6).
2. Das Antennen-Symbol auf dem LCD-Display leuchtet.
3. Schließen Sie das Batteriefach (13).

### MANUELLE EINSTELLUNG:

1. Halten Sie die SELECT-Taste (15) gedrückt, bis die ersten beiden Ziffern (Gruppennummer) zu blinken beginnen. Drücken Sie SELECT, um die Gruppe schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Nachdem Sie die Gruppennummer auf den Empfänger eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis die Gruppennummer nicht mehr blinkt.
2. Halten Sie erneut die SELECT-Taste gedrückt. Die letzten beiden Ziffern (Kanalnummer) beginnen zu blinken. Drücken Sie SELECT, um den Kanal schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Nachdem Sie die Kanalnummer auf den Empfänger eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis die Kanalnummer nicht mehr blinkt.
3. Man kann das Mikrofon mit der Mic Power / Mute-Taste (14) stummschalten. Wenn Sie das Mikrofon über längere Zeit nicht benutzen, halten Sie die Mic Power / Mute-Taste (14) gedrückt, um es auszuschalten. Das Mikrofon muss nach dem erneuten Einschalten nicht neu synchronisiert werden.

## BELTPACK-BETRIEB

1. Schrauben Sie das Batteriefach (13) auf, um es zu öffnen. Legen Sie die beiden mitgelieferten AA-Batterien entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polaritätsmarkierung ein.
2. Halten Sie die Beltpack Power/Mute-Taste (18) gedrückt, um den Sender einzuschalten. Die Sender-LED leuchtet grün.

### AUTOMATISCHE KANALWAHL:

1. Lassen Sie das Batteriefach offen, zeigen Sie mit dem Infrarotsignal des Senders (17) in Richtung IR-Empfänger (8) und drücken Sie die Sync-Taste (6).
2. Das Antennen-Symbol auf dem LCD-Display leuchtet.
3. Schließen Sie das Batteriefach (13).

### MANUELLE EINSTELLUNG:

1. Halten Sie die SELECT-Taste (19) gedrückt, bis die ersten beiden Ziffern (Gruppennummer) zu blinken beginnen. Drücken Sie SELECT, um die Gruppe schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Nachdem Sie die Gruppennummer auf den Empfänger eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis die Gruppennummer nicht mehr blinkt.
2. Halten Sie erneut die SELECT-Taste gedrückt. Die letzten beiden Ziffern (Kanalnummer) beginnen zu blinken. Drücken Sie SELECT, um den Kanal schrittweise von 0 bis 33 zu erhöhen. Nachdem Sie die Kanalnummer auf den Empfänger eingestellt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis die Kanalnummer nicht mehr blinkt.
3. Man kann das Mikrofon mit der Mic Power / Mute-Taste (18) stummschalten. Wenn Sie das Mikrofon über längere Zeit nicht benutzen, halten Sie die Mic Power / Mute-Taste (18) gedrückt, um es auszuschalten. Das Mikrofon muss nach dem erneuten Einschalten nicht neu synchronisiert werden.

## FEHLERBESEITIGUNG

Dieses Gerät arbeitet auf einer Frequenz, die von der FCC autorisiert wurde. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei bestimmten Installationen keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät Interferenzen beim Rundfunk- oder TV-Empfang verursacht, probieren Sie eine der folgenden Maßnahmen aus:

1. Ändern Sie die Betriebsfrequenz des Geräts.
2. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder positionieren Sie sie neu.
3. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises an.

Alle Änderungen an dem Gerät, die ohne eine Autorisierung durch Gemini vorgenommen werden, führen zum Verlust der Garantie.

## TECHNISCHE DATEN

### EMPFÄNGER (UHF-5100 UND UHF-5200)

Frequenzbereich.....	USA: 668 – 698 MHz Europa: 835 – 865 MHz
Empfangssystem.....	PLL synthetisiert
Frequenzstabilität.....	+/- 0,005 %
Frequenzgang.....	50 Hz - 15 kHz +/- 3 dB
Geräuschspannungsabstand.....	>95 dB
Modulationsmodus.....	FM3
IF Frequenz.....	110 MHz; 10,7 MHz
Klirrfaktor.....	0,5 % (@ 1 kHz)
Empfindlichkeit.....	6,5 dBuV (FM: 40 kHz, S/N: ≥85 dB)
Spannungsversorgung.....	12V DC
Audioausgang.....	symmetrisch XLR unsymmetrisch 6,35 mm
Abmessungen.....	210 x 138 x 45 mm

### SENDER (ALLE MODELLE)

Frequenzbereich.....	USA: 668 – 698 MHz Europa: 835 – 865 MHz
RF Ausgangsleistung.....	<10 dBm
Oszillationsmodus.....	PLL synthetisiert
Nebenschwingung.....	mehr als 50 dB unter Trägerfrequenz
Frequenzstabilität.....	30,005 % mit Quarzsteuerung
Max. Modulation.....	+/-70 kHz
Leistungsaufnahme.....	120 mA
Batterietyp.....	zwei (2) AA alkalisch
Batterielebensdauer.....	6 Stunden

### SENDER (HANDGEHALTEN)

Mikrofonelement.....	unidirektionales Dynamikmikrofon
Richtcharakteristik.....	Niere
Abmessungen.....	250 x 38 mm

### SENDER (HEADSET / LAVALIER)

Mikrofonelement.....	Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik.....	Niere
Abmessungen.....	63 x 20 x 110 mm

Warranty and Repair:

All GCI products are designed and manufactured to the highest standards in the industry. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service.

LIMITED WARRANTY

A. GCI warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for One (1) year from the original purchase date. Exceptions: Laser assemblies on CD Players, cartridges, and crossfaders are covered for 90 days.

B. This limited warranty does not cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized GCI Service Center.

C. There are no obligations of liability on the part of GCI for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, of profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to One (1) year from the original date of purchase, unless otherwise mandated by local statutes.

RETURN/REPAIR

A. In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732)738-9003, and they will be happy to give you a Return Authorization Number (RA#) and the address of an authorized service center closest to you.

B. After receiving an RA#, include a copy of the original sales receipt, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to: GCI Sound Products Corp, and use the address provided by your customer service representative. Your RA# must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely!

C. Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warrantied products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight. Freight charges will be added to the repair charges.

D. On warranty service, you pay for shipping to GCI, we pay for return shipping within the continental United States. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands will be charged for freight.

E. Please allow 2-4 weeks for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than 10 working days at Gemini. We are not responsible for shipping times.

GCI Technologies Corp.  
Worldwide Headquarters  
1 Mayfield Ave  
Edison, NJ 08837 USA  
Tel: (732) 346-0061  
Fax: (732) 346-0065

IN THE UNITED KINGDOM

In the event that you need service on your GCI product under warranty, simply write a letter describing the problem, along with your contact information. Make sure to enclose a copy of your receipt for proof of warranty information. A return number is not required. You will be responsible for shipping charges to Gemini UK, and Gemini UK will pay to return the unit to you if it is considered under warranty.

GCI Technologies Ltd  
Unit 44 Brambles Enterprise Centre  
Waterberry Drive  
Waterlooville  
Hampshire, PO7, 7TH, UK  
Tel: +44 (0) 87 087 00880  
Fax: +44 (0) 87 087 00990  
-

EN ESPAÑA

En caso de mal funcionamiento de esta unidad, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente en el teléfono 93 436 37 00 que le asesorará sobre el procedimiento correcto para solucionarlo. En caso de ser necesario enviar la unidad para su reparación, el Servicio de Atención al Cliente le proveerá de un número de incidencia, así como de la dirección del Servicio de Asistencia Técnica más cercano a su residencia.

GCI Technologies S.A.  
Caspe, 172 - 1º A  
08013 Barcelona, Spain  
Tel: 34 93 436 37 00  
Fax: 34 93 347 69 61

EN FRANCE

En cas de panne, merci de contacter votre revendeur. Tout appareil en panne doit y être retourné, accompagné de sa facture d'achat, de son emballage d'origine et d'un descriptif de panne. L'appareil sera expédié au SAV de GCI Technologies France. Tout produit reçu sans facture sera réparé hors garantie. L'appareil sera ensuite ré-expédié au revendeur.

GCI TECHNOLOGIES  
2 bis, rue Léon Blum  
91120 Palaiseau, France  
Tél: + 33 1 69 79 97 70  
Fax: + 33 1 69 79 97 80  
-

IN DEUTSCHLAND

Die allgemeinen gesetzlichen Gewährleistungen bleiben von den Herstellergarantien unberührt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte sowie bei unsachgemässer Behandlung. Gewährleistungsansprüche sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen.

GCI Technologies GmbH

Page 15 please write:  
GCI Technologies GmbH  
Lerchenstrasse 14  
80995 München, Munich, Germany  
T: +49 (0) 89 319 019 80  
F: +49 (0) 89 319 019 819

Register your product online at [www.ikey-audio.com](http://www.ikey-audio.com) to be eligible for great prize giveaways! If you do not have Internet access, fill out the form included and mail it to the appropriate address listed previously.

First and Last Name

Address (Number and Street)

Apartment Number

City and State or Province

Country

Zip Code or Postal Code

Email Address

Telephone Number

Date of Birth

Date of Purchase

Purchase Price (Excluding Tax)

City of Purchase

Model Number (Example: CDT-05)

Serial Number (back of unit)



FCC ID: ZRIUHF-5200

**WARNING:**

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.